



INFORMAČNÍ SDĚLENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Každý má právo na ochranu osobních údajů.

Zpracování osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie je upraveno nařízením (EU) 2018/1725 (Úř. věst. 2018, L 295, s. 39).

Toto sdělení Vám objasní, proč a jak jsou Vaše údaje používány v rámci příslušného zpracování.

ZPRACOVÁNÍ V SYSTÉMU SAP PROVÁDĚNÉ V RÁMCI ROZPOČTOVÉHO A FINANČNÍHO ŘÍZENÍ

Kdo je správcem?

V případě tohoto zpracování je správcem Ředitelství pro rozpočet a finanční záležitosti.

Proč potřebujeme Vaše údaje?

Osobní údaje jsou používány výhradně k plnění právních a smluvních povinností týkajících se finančních procesů a vymezených platnou právní úpravou.

Integrovaný systém SAP je používán s cílem zajistit plnění rozpočtu a související zpracování a finanční operace.

Tento systém spravuje následující procesy:

- rozpočtové řízení a účetnictví,
- finanční řízení a účetnictví,
- správa a účetnictví dlouhodobých aktiv,
- řízení bankovních operací,
- provádění plateb,
- skladové hospodářství,
- analytické účetnictví,
- řízení postupů zadávání veřejných zakázek,
- řízení na úseku smluv a nákupů,
- řízení přejímek zboží a služeb,



- vypracování statistik prováděných finančních operací,
- vypracování finančního reportingu.

K provádění shora uvedených procesů v souladu s finančním nařízením a právními povinnostmi se vyžaduje zaznamenání osobních údajů:

- určených fyzických osob vstupujících do finančních nebo smluvních vztahů se Soudním dvorem;
- určených fyzických osob, které zastupují hospodářské subjekty a smluvní partnery nebo za ně jednájí v rámci postupů zadávání veřejných zakázek a souvisejících smluv;
- určených vlastních pracovníků Soudního dvora používajících systém SAP k provádění úkolů souvisejících s finančními transakcemi, jako je zahajování, zaznamenávání, aktualizace, ověřování a schvalování transakcí v systému, včetně účasti na digitálních pracovních postupech, které jsou pro výkon jejich funkcí obligatorní;
- jmenovaných fyzických osob, které se jako tvůrci nebo přispěvatelé podílejí na vývoji a úpravách softwaru SAP.

Činnosti veškerých uživatelů systému SAP jsou zaznamenávány v technickém bezpečnostním logu, který smí být používán pouze k provádění kontroly a šetření v případě podezřelé aktivity v systému nebo v případě pochybností o pravosti údajů. Údaje související se zahájenými operacemi a s provedenými změnami jsou zaznamenávány v auditním logu umožňujícím zdokumentovat původ změn provedených v údajích nebo ve finančních dokumentech a ověřit finanční operace a jejich časovou posloupnost.

Jste-li programátorem nebo přispěvatelem, je možné Vaše jméno nebo Váš identifikátor, které jsou spojeny se změnami zdrojového kódu, s personalizací změn a s koncepčními dokumenty, použít k technickému ověřování po dobu 10 let po uvedení do provozu a k doložení Vašeho autorství v případě, že se uplatní příslušná práva.

V tomto sdělení je shrnuta ta část zpracování osobních údajů, která je prováděna technicky v systému SAP. Dokumentace k ochraně údajů a související prohlášení o zachování mlčenlivosti pro účely kompletního zpracování osobních údajů požadovaných pro příslušné finanční procesy jsou zdokumentovány zvlášť v následujících informačních sděleních:

- informační sdělení pro právní subjekty,
- informační sdělení pro veřejné zakázky,



- informační sdělení pro databázi EDES,
- informační sdělení pro předběžné a následné ověřování.

Jakým způsobem jsme získali Vaše údaje?

Některé údaje byly získány přímo od Vás pro potřeby řízení různých shora uvedených procesů. V našich databázích systému SAP jsou zaznamenávány pouze údaje, které jsme si od Vás vyžádali a které mají sloužit výlučně pro potřeby procesů.

Vaše údaje jsme získali:

- z přehledu platebních údajů, který jste nám předali, máte-li přijímat platby od Soudního dvora;
- z podkladů, které jste nám předali v rámci postupů zadávání veřejných zakázek;
- z podkladů k žádosti o přístup do systému SAP, které jste nám předali, má-li Vám být poskytnut přístup do systému.

Další údaje jsou zaznamenávány automaticky systémem SAP pro vytvoření bezpečnostních a auditních logů, které zajišťují zpětnou dohledatelnost veškerých operací prováděných v systému SAP.

Kategorie dotčených osob a kategorie jejich zpracovávaných osobních údajů .

Kategorie	Informace o osobách	Původ
Právní subjekt	Název, adresa, e-mail, DIČ, bankovní účet (účty), majitel(é) účtu (účtů), související doklady.	Poskytnuto zástupcem subjektu
	Rámcové smlouvy, konkrétní smlouvy s uvedením služeb, zboží, objednaných množství, ceny a další aspekty objednávky, související dokumenty (nabídky ...).	Zaznamenáno Soudním dvorem
	Přejímka zboží a služeb, dodací dokumenty.	Zaznamenáno Soudním dvorem
	Faktury nebo obdobné žádosti o platbu obdržené od třetí osoby, přijaté platby, dokumenty obsažené v příloze.	Poskytnuto zástupcem subjektu
	Zaslané výzvy k úhradě, provedené platby, přijaté platby, další účetní úkony spojené s řádným vedením účetnictví.	Zaznamenáno Soudním dvorem
Hospodářský subjekt	Název, adresa, e-mail, DIČ.	Poskytnuto zástupcem subjektu
	Postupy zadávání veřejných zakázek a jejich částí, informace o tom, že subjekt není z účasti vyloučen,	Poskytnuto zástupcem subjektu



	technická a finanční způsobilost a aspekty nabídky.	
	Vyhodnocení nabídky a její přijetí nebo odmítnutí.	Zaznamenáno Soudním dvorem
Fyzická osoba zastupující právnickou osobu nebo hospodářský subjekt (kontaktní osoba, zaměstnanec, doručovatel atd.)	Jméno, pracovní kontakt (e-mail, telefon), zaměstnavatel, funkce.	Zaznamenáno Soudním dvorem
Vlastní pracovníci	Jméno, bankovní účet (účty), majitel(é) účtu (účtů), související doklady.	Poskytnuto příslušnou osobou
	Identifikátor, individuální osobní číslo a útvar, do něhož je osoba zařazena.	Zaznamenáno Soudním dvorem
	Poskytnuté infromatické vybavení (laptop, mobilní telefon ...).	Zaznamenáno Soudním dvorem
	Náklady na pracovní cesty.	Poskytnuto příslušnou osobou
	Výpočet mezd a náhrad.	Provedeno Soudním dvorem
	Žádost o vyplacení zálohy, platba ve prospěch osoby, platba přijatá od osoby, další účetní úkony spojené s řádným vedením účetnictví.	Zaznamenáno Soudním dvorem
Uživatelé (vlastní pracovníci a osoby s obdobným postavením)	Identifikátor, jméno, útvar, funkce a autorizace v systému, funkce ve finančním cyklu, e-mailová adresa, č. kanceláře a telefonní číslo.	Zaznamenáno Soudním dvorem na základě podané žádosti o povolení přístupu do SAP
	Postupy zadávání zakázek a jejich částí, v nichž uživatel vystupuje jako člen hodnotící komise.	Zaznamenáno Soudním dvorem
Programátoři (interní či externí)	Tytéž informace jako u uživatelů poskytovatele služeb nebo u uživatelů z řad vlastních pracovníků	Zaznamenáno Soudním dvorem
	+ změny provedené v konfiguraci, zdrojový kód softwaru	Zaznamenáno



	vytvořený nebo změněný v rámci systému, příkazy k transferu související s touto změnou spolu s časovou značkou.	automaticky systémem
	Jméno nebo iniciály tvůrce / přispěvatele v přípravných koncepčních dokumentech ve smyslu směrnice 2009/24/ES, které jsou uchovávány mimo systém SAP.	
Každý uživatel systému SAP	Veškeré finanční dokumenty vytvořené uživatelem spolu s časovou značkou úkonu; veškeré finanční dokumenty nebo veškeré hodnoty změněné uživatelem spolu s časovou značkou změny; veškeré finanční dokumenty schválené uživatelem spolu s časovou značkou schválení.	Zaznamenáno automaticky systémem
	Bezpečnostní log: identifikátor uživatele, identifikátor sítě uživateleova pracoviště, název transakce nebo spuštěného reportu (včetně spojovací transakce), časová značka operace.	Zaznamenáno automaticky systémem

Systém také může ukládat jména či další údaje umožňující potenciální identifikaci fyzických osob ve volnotextovém poli, a to buď v návaznosti na zadání údajů vlastními pracovníky Soudního dvora, nebo v návaznosti na automatické předání od třetí osoby (prostřednictvím elektronické faktury nebo výpisů z bankovního účtu). Tyto potenciální osobní informace nemohou být zpracovávány automaticky a zpravidla nestačí k identifikaci fyzické osoby jasným a jednoznačným způsobem.

Osobní informace a údaje, které jsou uvedeny na fakturách, ve vyúčtování služeb nebo v jakékoli jiné žádosti o platbu, jakož i osobní informace a údaje obsažené v dokumentech, které jste nám zaslali v příloze k těmto žádostem o platbu, nejsou v databázích zaznamenávány. Všechny obdržené dokumenty jsou nicméně uchovávány v systému SAP v digitální podobě a jsou připojeny k finančním transakcím, na něž odkazují.

Statistické přehledy, které umožňují vyhotovit reporting o rozpočtových a finančních aktivitách různých schvalujících útvarů Soudního dvora, jsou získávány ze systému SAP na základě operací prováděných osobami zapojenými do finančního cyklu.

Kdo má k Vaším údajům přístup?

Finanční pracovníci Soudního dvora (zaměstnanci provádějící zahajování operací, zaměstnanci provádějící ověřování, schvalující osoby), účetní a další pracovníci podílející se na zpracování finančních procesů, jakož i auditoři Soudního dvora a Účetního dvora



Evropské unie v rámci úkolů, které jim svěřuje článek 287 SFEU.

Jste-li uživatelem systému SAP, mohou mít experti na bezpečnost IT a pracovníci provádějící šetření přístup k auditním a bezpečnostním logům za účelem ověření bezpečnosti systému a uživatelských účtů.

Určitý omezený počet osob podílejících se na technické správě a podpoře systému (podpůrný tým v rámci Finančního ředitelství, konzultanti SAP, administrátoři databází, síťoví inženýři) může mít přístup ke všem těmto údajům nebo k jejich části, ale pouze v rámci své činnosti technické podpory; tyto osoby nejsou oprávněny vyjímat nebo používat údaje k jiným účelům.

Vaše údaje nejsou předávány třetím zemím nebo jiným mezinárodním institucím.

Jak dlouho budou Vaše údaje uchovávány?

V souladu s pravidly Soudního dvora o době uchovávání dokumentů jsou osobní údaje v listinné či elektronické podobě uchovávány po dobu 10 let počínaje 1. lednem roku následujícího po roce, kdy byla uzavřena poslední finanční operace, která se Vás týká.

Listinné či elektronické podklady se skartují v průběhu roku následujícího po skončení doby uchovávání.

Doba uchovávání bezpečnostního logu činí dva roky následující po roce, kdy byl úkon uživatele zaznamenán.

V obou případech mohou být údaje uchovány o jeden rok déle v závislosti na plánovacích podmínkách programu řízení uchovávání údajů.

Jaká máte práva?

V souladu s platnými pravidly máte právo požadovat po správci přístup ke svým údajům, a případně jejich opravu či výmaz nebo omezení zpracování.

Můžete také vznést námitky proti zpracování na základě převažujících důvodů týkajících se Vaší konkrétní situace.

Jak uplatnit svá práva? Na koho se obrátit?

Správce, Soudní dvůr Evropské unie, můžete kontaktovat následujícím způsobem:

Kontakt / dataprotection_finance@curia.europa.eu

Poštovní adresa: Cour de justice de l'Union européenne



Direction du Budget et des affaires financières
Unité Comptabilité
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

Na Vaši žádost odpovíme bez zbytečného odkladu a v každém případě do jednoho měsíce. Tato lhůta může být v případě potřeby prodloužena.

Můžete se také obrátit na pověřence Soudního dvora Evropské unie pro ochranu osobních údajů:

[Contact](#) / DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu

Evropský inspektor ochrany údajů

Domníváte-li se, že zpracování osobních údajů, které se Vás týkají, není v souladu s nařízením 2018/1725, máte právo podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů.